



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

Nr. 1132 data 30.01.2020

1. *Părțile contractului*

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între :

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI, cu sediul in Bucuresti, Sos. Bucuresti – Ploiesti, nr. 8B, sector 1, telefon 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont trezorerie RO57TREZ70121G335000XXXX, reprezentata prin [REDACTED] – **Director General**, in calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

SC FUTURE LINE INSTAL SRL, cu sediul în București, Str.Milkai , nr. 75-83, sector 2, Bucuresti, tel. +40 726233330, fax. +40212011115, înregistrată la O.N.R.C. București sub nr. J40/23350/1992 , cod fiscal RO18830, cont RO66INGB0000999903914934, deschis la ING Bank București, reprezentată de [REDACTED] - **Administrator**, în calitate de **PRESTATOR**, pe de altă parte, prin care părțile convin:

2. *Definiții*

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

**achizitor și prestator**- părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**zi** - zi calendaristică;

**an** - 365 de zile.

3. *Interpretare*

3.1. - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. *Obiectul și prețul contractului*

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

31



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitii Publice

- 4.1. - Prestatorul se obligă să efectueze servicii de reparare și de întreținere pentru centralele și cazanele ce deservesc unitatile ALPAB conform anexei nr.1 la prezentul contract.
- 4.2.- Prețul convenit pentru prestarea serviciilor de reparare și întreținere la centralele și cazanele ce deservesc unitatile ALPAB, plătit prestatorului de către achizitor, este de 43.317,23 lei fara TVA, la care se adauga TVA in valoare de 8.040,27 lei, respectiv 50.357,50 lei cu TVA inclus.

**5. Durata contractului**

- 5.1. - Durata prezentului contract este de la data semnării și până la data de 30.04.2020.

**6. Obligațiile principale ale prestatorului**

- 6.1.- Prestatorul se obligă să presteze serviciile de reparație și întreținere la centralele și cazanele care deservesc unitatile ALPAB conform Anexei 1 la prezentul contract.
- 6.2. -Prestatorul se obligă să asigure confidențialitatea prezentului contract.
- 6.3. -Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea solicitării Achizitorului.
- 6.4.- Prestatorul se obligă să supravegheze și să recepționeze serviciile de reparație și întreținere la centralele și cazanele care deservesc unitatile ALPAB, să asigure resursele umane, materialele necesare serviciilor.
- 6.5.- Prestatorul trebuie să fie autorizat ISCIR pentru domeniile și echipamentele ce fac obiectul prezentului contract;
- 6.6.- Personalul Prestatorului se obligă să respecte regulamentele și regulamentele interioare ale achizitorului, pe toată durata prezentei sale în zona unde sunt instalate echipamentele. Acestea vor fi comunicate prestatorului odată cu transmiterea ordinului de începere a prestării serviciilor.

**7. Obligațiile principale ale achizitorului**

- 7.1 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta. ✓
- 7.2. - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului documentele și datele pe care le deține pentru aducerea la îndeplinire a obiectului prezentului contract. ✓
- 7.3. - Achizitorul se obligă să asigure confidențialitatea prezentului contract.
- 7.4. - Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în termenul de 30 de zile lucrătoare de la Procesul Verbal de predare/primire și recepție a serviciilor, însoțit de factura și în conformitate cu dispozițiile referitoare la angajarea cheltuielilor din bugetele care intră sub incidența legislației privind finanțele publice și având în vedere alocațiile bugetare. ✓
- 7.5. - Achizitorul va depune documentația elaborată de executant pentru obținerea avizelor și va plăti contravaloarea acestora.

**8. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

- 8.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea etapei în întârziere, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor.
- 8.2 - În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

34



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice

**9. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

9.1 – Prestatorul are obligația de a îndeplini contractul în perioada înscrisă. ✓

**10. Încetarea și rezilierea contractului**

10.1. - Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- prin acordul ambelor părți;
- la data stabilită prin prezentul contract;
- în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

10.2.- Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;

b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

10.3.- Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

10.4.- Rezilierea și încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

10.5.- Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au redus fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

**11. Forța majoră**

11.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

11.2 -Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

11.3- Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

11.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

11.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

11.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 luna, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

**12. Soluționarea litigiilor**

12.1 - Achizitorul și Prestatorul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62

33



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

de reprezentanții lor.

12.2 - În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

**13. Limba care guvernează contractul**

13.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

**14. Comunicări**

14.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

- (2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

14.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

**15. Legea aplicabilă contractului**

15.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

**Art.16. Clauze de confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal**

16.1 Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la: capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

16.2 Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

16.3 Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor

32



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**Serviciul Achizitii Publice**

- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contractul încheiat între Părți;
  - se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

**17. Anexele Contractului**

Contractul este însoțit de anexa nr.1.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**Achizitor,  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI  
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

[Redacted signature area]

**Viză C.F.P.P.,  
Director Economic,**

[Redacted signature area]

**Avizat Juridic,  
Consilier Juridic,**

[Redacted signature area]

**Prestator,  
S.C. FUTURE LINE INSTAL S.R.L.**

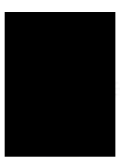
**Administrator**

[Redacted signature area]

**Serviciul Achizitii Publice,  
Intocmit,**

[Redacted signature area]

nr. ctr	Numele instalatiei	Parametri de baza	Locatia	observatii reparatii	Valoare piese	Manopera	AutORIZATII ISCIIR/ interventii
1	Cazan Eko Vimar otel pe lemne Orlan ski	P=60 KW	sediu ALPAB/sos. Bucuresti Ploiesti 8B/ Sect 1				588.2
2	Cazan apa calda Thermostahl Tip Enersave EN 300 Arzator FBR K4/2	P=349 kw Pn=4 bar	sere Libertatii/ sos Parcul Libertatii nr 4/ Sect 4	In locuire bobina vana de gaz	2573.9	552.1	1092.44
3	Cazan apa calda Thermostahl Tip Enersave EN 300 Arzator Lamborghini Em 25	P=349 kw Pn=4 bar	sere Libertatii/ sos Parcul Libertatii nr 4/ Sect 4	inlocuire electrozi electrozi	269.9	84	1092.44
4	Cazan tip EK HP 27-AR Riscaldamento	P=123.8kw P=3 bar	Parc Herastrau / sere Herastrau/ Sect 1	vana de gaz	3951.2	252.1	588.2
5	Cazan Pifati AAC 250 (200 KW) Arzator Lamborghini EM35	P=0.25Gcal/h P=4bar	Parc Herastrau / sere Herastrau/ Sect 1	remediere cuplaj tun de ardere	1371.4	210.08	1092.44
6	cazan pifati AAC 250 (200 KW) Arzator Lamborghini EM35	P=0.25Gcal/h P=4bar	Parc Herastrau / sere Herastrau/ Sect 1				1092.44
7	Centrala termica Radiant RMAS 24E	24 kw	sere Bellu / str Serban Voda nr 247/ Sect 4	inlocuire racord gaz	152.1	184	252.1
8	Cazan de apa calda tip MHG PRO CON HT 225	p=225kw P=3bar	sere Bellu / str Serban Voda nr 247 / Sect 4	Inlocuire ventilator pro con x 2 buc	4211.7	410.08	1092.44
9	Centrala electrica (ambarcatiuni) PROTHERM RAY	P=9 kw	sediu ALPAB /sos. Bucuresti Ploiesti 8B/ Sect 1				252.1
10	centrala electrica (sindicat) KOSPEL/EPCOL2-24	P=24 kw	sediu ALPAB /sos. Bucuresti Ploiesti 8B/ Sect 1	Spalare chimica	488.13	210	252.1
11	centrala electrica (agrement) EPCO	p=6kw	sediu ALPAB /sos. Bucuresti Ploiesti 8B/ Sect 1				252.1
12	centrala electrica (administrativ)	P=28 kw	sediu ALPAB /sos. Bucuresti Ploiesti 8B/ Sect 1	Inlocuire siguranta de la	100.8	268	252.1

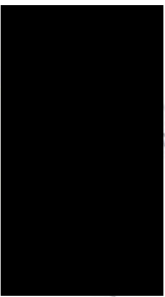


13	centrala electrica (secretariat 1) PROTHERM RAY	P=24 kw	sediu ALPAB/sos. Bucuresti Prolesti 8B/ Sect 1					252.1
14	centrala electrica (secretariat 2) PROTHERM RAY	p=28kw	sediu ALPAB/sos. Bucuresti Prolesti 8B/ Sect 1					252.1
15	Cazan Pifati AAC 400 (425 KW) Arzator EM40/2	Q=0.4 p=4bar	Baia Grivita / str Sfantii Voievozi nr I/ Sect 1					1092.44
16	Cazan Pifati AAC 400 (425 KW) Arzator EM40/2	Q=0.4 p=4bar	Baia Grivita / str Sfantii Voievozi nr I/ Sect 1					1092.44
17	Cazan abur Pifati (400 kw)	D=0.31/h	Baia Grivita / str Sfantii Voievozi nr I/ Sect 1					1092.44
18	cazan din otel pe lemne Eko Vimar Orlanski	P=96 kw	sece Plante perene/ str drumul Cooperativel / Sect 5					252.1
19	cazan apa calda Thermostahl pe motorina	P=70 kw	sediu SIEUMT Ghencea/ str drumul Cooperativel		Racord cos evacuare d 200 x 3 ml -	1286.5	268	252.1
20	centrala electrica (sece Plante Perene)	P=24 kw	sece Plante perene/ str drumul Cooperativel / Sect 5		Intocuire aerisitor + supapa de siguranta / tarat	328.4	268	252.1
					Total piese / manopera	14734.03	2706.36	12436.92
					Total fara TVA	29877.31		
					Total TVA	5.676.69		
					Total cu TVA inclus	35.554.00		
1	Cazan apa calda Equipe Tehnic HR 2	P=900 P=4bar	Sat Francez Sos Nordului nr 114-140 Sect 1					1512.61
2	Cazan apa calda Thermostahl Tip Enersave EN 500 Arzator Lamaborghini ECO 50/2	P=581 kw Pn=4 bar	Sat Francez Sos Nordului nr 114-140 Sect 1		intocuire motor ventilator si turbina	4486.99	1860.5	1260.5
3	Cazan apa calda thermostahl Tip Enersave EN 500 Arzator Lamaborghini ECO 50/2	P=581 kw Pn=4 bar	Sat Francez Sos Nordului nr 114-140 Sect 1		automat ardere	1480.67	578.15	1260.5
					Total piese / manopera	5967.66	2438.65	4033.61
					Total fara TVA	12.439.92		
					Total TVA	2.363.58		
					Total cu TVA inclus	14.803.50		

90  
BUCURESTI

					Total general fara TVA	42.317.23			
					Total general TVA 19%	8.040.27			
					Total general cu TVA inclus	50.357.50			
Nota : in cadrul contactului se asigura trei interventii gratuite la cerere ( la defect ) / obiectiv ( adresa ) ; Autorizatiile ISCIR se realizeaza cu respectarea legii 64/2008									

hr



90

